

陳
鈺
雄
著

詳
出

詳解日語大全（上）

基礎篇・會話篇

G 34/18 详解日语大全 (上)
(日中 6—2/95)

D 0 0 3 9 5

陳
鈺
雄
著

詳解日語大全（下）

文章書信篇・文法篇

9
7
T

3

G 34/19 详解日语大全 (下)
(日、中 6—2/96)

D-00385

陳 鈺 雄 著

詳解日語大全(上)

基礎篇・會話篇

六十八月九月印行

陳
鉅
雄
著

詳解日語大全（下）

文章書信篇・文法篇

六十九年三月印行

著者簡介

陳 鈺 雄

民國二十一年生

新竹市人

國立台灣大學畢業

國立政治大學研究所畢業

歷任

台北市政府主任秘書

交通部主任秘書、參事

大專院校兼任教授

主要論著

向當前行政問題挑戰

交通的理論與實際

出賣人之瑕疵擔保責任論

合會（會仔）論



詳解日語大全（上冊）

民國六十八年九月初版

定價 一八〇元

著者兼

發行者

陳 鈺 雄

通訊處

帳 號

雄

台北市遼寧街一八五巷七弄八號

郵政劃撥第一〇九三三二號陳鈺

承印者

地 址

電 話

雨利美術印刷有限公司

台北市延平北路三段一巷五號

五九三二八〇一

著作權證

正在申請中

著者簡介

陳 鈺 雄

民國二十一年生

新竹市人

國立台灣大學畢業

國立政治大學研究所畢業

歷任

台北市政府主任秘書

交通部主任秘書、參事

大專院校兼任教授

主要論著

向當前行政問題挑戰

交通的理論與實際

出賣人之瑕疵擔保責任論

合會（會仔）論

詳解日語大全（下冊）

民國六十九年三月初版

定價 一八〇元

著者兼

發行者

陳 鈺 雄

通訊處

帳 號

雄

承印者

地 址

電 話

台北市遼寧街一八五巷七弄八號

郵政劃撥第一〇九三三三號陳鈺

雨利美術印刷有限公司

台北市延平北路三段一巷五號

五九三二八〇一

著作權證

正在申請中

版權所有
翻印必究



自序

本書編印目的 本書之問世，目的有二：

1. 由淺而深，有系統的介紹日語的全盤實用知識，使初、中、高級班讀者均可加以利用；
2. 爲學習日語的中國學生做詳細而易懂的說明，使自修者宛如在教室聽課一樣，並使在校

生能補聽漏或遺忘了的老師說明。

本書之內容及其特點 本書內容包括五部分，每一部分均有若干特點，讀者可善加利用。

1. 基礎篇

①關於日本文字的介紹，附有字源，說明日本字母是從中文的什麼字脫胎而來，便利中國學生容易學習。

②同一日本文字，在什麼時候應該唸成氣音，又在什麼時候不要唸成氣音，有詳細說明，倘予注意學習，自可避免「怪腔怪調」。

③日本字母如何書寫才能好看？本書對於書寫要領也有說明。讀者依此說明而分辨下筆的順序、位置與筆畫的長度，自能書寫像樣的日本字母。

④如何把一般說法變成較為客氣有禮貌的說法？本書有簡潔的歸納說明。

⑤列有基本句型數十，初學者倘能熟記，自當受益無窮。

⑥列有慣用客套用語，學了馬上可應用。

2. 會話篇

①包括日常會話、社交會話、學校會話、商業會話及觀光會話，並儘量細分各種場合，務期各種場合之實際對話均可學到。

②全部予以注音，並附中譯，以利自修。

③附註之語句不限於意思的說明，他如：原義、動詞變化、用法上注意事項等，亦盡可能

加以詳細而親切之說明。

④會話時可省略的部分，以（ ）表示之，此部分可說可不說。

⑤一種意思可能有若干種說法，因限於篇幅不能均予舉列，僅選擇其中最常用者，若常用的說法不止一種時，則以《 》表示他種說法，如此可使讀者學習最常用的不同說法。

⑥男女性的說法頗有不同，除在基礎篇有概括的說明外，在本篇亦附若干實際對話，以便讀者學習。

3. 文章書信篇

①選列日本最簡單易懂，也是最著名的童謠三首，附歌譜，以利讀者學會後與日本人交往方便。

②爲同一目的，選列五篇日本最爲流傳之民間故事，這些簡短文章，文字淺顯，句子構造簡單，甚適於初學者學習。

③一般信的寫法，以及商業信的寫法，均有說明及範例。讀者不但可藉此學習，亦可參

考而改寫，馬上應用於實務。

4. 文法篇

① 本篇說明日語各詞類的用法及注意事項。說明，儘量避免乾燥無味同時也不易爲一般讀者所瞭解之抽象理論分析，而借用中文英文之文法常識加以比較、說明，並多舉實例，以求易懂與體會。

② 副詞與接續詞依其性質分類，助詞依五十音次序分別加以說明，除可逐字學習外，並方便臨時查閱。

5. 附錄

① 語彙是學習語文中最重要的一部分，猶如建材之於建築，鎗礮之於戰爭。在此地列有最常用的名詞，依類別而舉列，方便記憶與查閱。

② 第二次大戰之後有很多新發明或開始普及使用的物品，臨時要查其名稱實非易事。本

書特予儘量羅列，附於卷末。

③收錄特別常用之形容詞於一表，以便讀者整理記憶或查閱。

④動詞的變化，雖在文法篇已有說明，但一個動詞究屬於那一類變化，恐有不清楚的時候，爲方便查閱，所以特別列爲一覽表，以利學習。

⑤東方語言比西方語言有一較爲複雜的部分，就是物品都要附單位名稱來計算。這種單位名稱如不記熟，實際應用時頗爲不方便，故亦以一覽表列爲本附錄。

各位讀者明瞭本書內容及其特點之後，如能善加利用，相信在短時間內應有意想不到的好效果。

本書之作，承 恩師木本正二先生、青柳勘藏先生之指導，並蒙至友田中慶子小姐、西村正邦先生及已故校長高橋敏夫先生生前惠贈參考資料，乃得順利而成，統此謹誌謝忱。

陳 鈺 雄 謹識

六十八年八月廿七日

自序

本書編印目的 本書之問世，目的有二：

1 由淺而深，有系統的介紹日語的全盤實用知識，使初、中、高級班讀者均可加以利用；
2 爲學習日語的中國學生做詳細而易懂的說明，使自修者宛如在教室聽課一樣，並使在校
生能補聽漏或遺忘了的老師說明。

本書之內容及其特點 本書內容包括五部分，每一部分均有若干特點，讀者可善加利用。

1. 基礎篇

①關於日本文字的介紹，附有字源，說明日本字母是從中文的什麼字脫胎而來，便利中國學生容易學習。

② 同一日本文字，在什麼時候應該唸成氣音，又在什麼時候不要唸成氣音，有詳細說明，倘予注意學習，自可避免「怪腔怪調」。

③ 日本字母如何書寫才能好看？本書對於書寫要領也有說明。讀者依此說明而分辨下筆的順序、位置與筆畫的長度，自能書寫像樣的日本字母。

④ 如何把一般說法變成較為客氣有禮貌的說法？本書有簡潔的歸納說明。

⑤ 列有基本句型數十，初學者倘能熟記，自當受益無窮。

⑥ 列有慣用客套用語，學了馬上可應用。

2. 會話篇

① 包括日常會話、社交會話、學校會話、商業會話及觀光會話，並儘量細分各種場合，務期各種場合之實際對話均可學到。

② 全部予以注音，並附中譯，以利自修。

③ 附註之語句不限於意思的說明，他如：原義、動詞變化、用法上注意事項等，亦盡可能

加以詳細而親切之說明。

④會話時可省略的部分，以（ ）表示之，此部分可說可不說。

⑤一種意思可能有若干種說法，因限於篇幅不能均予舉列，僅選擇其中最常用者，若常用的說法不止一種時，則以《 》表示他種說法，如此可使讀者學習最常用的不同說法。

⑥男女性的說法頗有不同，除在基礎篇有概括的說明外，在本篇亦附若干實際對話，以便讀者學習。

3. 文章書信篇

①選列日本最簡單易懂，也是最著名的童謠三首，附歌譜，以利讀者學會後與日本人交往方便。

②爲同一目的，選列五篇日本最爲流傳之民間故事，這些簡短文章，文字淺顯，句子構造簡單，甚適於初學者學習。

③一般信的寫法，以及商業信的寫法，均有說明及範例。讀者不但可藉此學習，亦可參

考而改寫，馬上應用於實務。

4. 文法篇

① 本篇說明日語各詞類的用法及注意事項。說明，儘量避免乾燥無味同時也不易爲一般讀者所瞭解之抽象理論分析，而借用中文英文之文法常識加以比較、說明，並多舉實例，以求易懂與體會。

② 副詞與接續詞依其性質分類，助詞依五十音次序分別加以說明，除可逐字學習外，並方便臨時查閱。

5. 附錄

① 語彙是學習語文中最重要的一部分，猶如建材之於建築，鎗礮之於戰爭。在此地列有最常用的名詞，依類別而舉列，方便記憶與查閱。

② 第二次大戰之後有很多新發明或開始普及使用的物品，臨時要查其名稱實非易事，本